

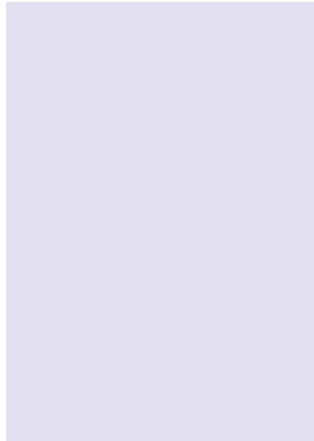
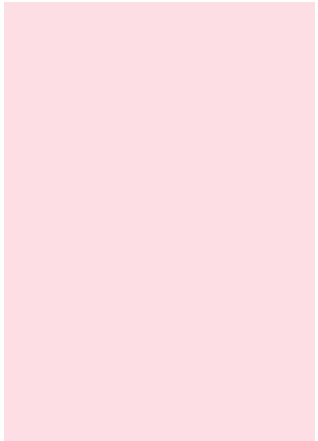
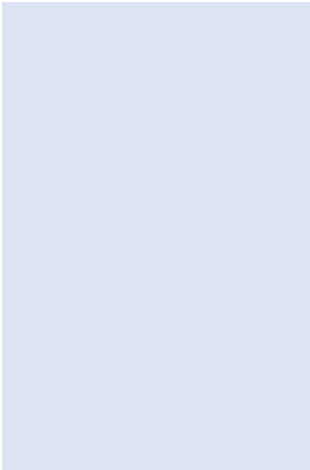
နယူးဝေါ့လ်ကမ္ဘာ့ကြိုတမန် - ဟံးစုနိုကျတန်

Time to start school

Family guide to starting Kindergarten

တန်ဆာကတိုလ်လာတန်ကစးထီနိုကျ

ဟံနိုဖိဗိတန်နိုကျလာတန်ကစးထီနို Kindergarten



Education
Public Schools

တၢ်အိၣ်ကတိၤပၣ်သးလၢကွဲတၢ်သမံၤသမိးစရိ

တၢ်ပုၣ်ဘၣ်မၤတၢ်ဖၣ်န့ၣ်လၢတၢ်မၤတၢ်အိၣ်ကတိၤပုၣ်ဘၣ်

အာနံၣ်မဲၤနဖိတၢ်ချူးအစးထီၣ်ဒ်ဘၣ်ကွဲ

- လဲၤထီၣ်ကွဲတၢ်ဒုးအိၣ်ဘၣ်လီၤဘၣ်စးဖုတၢ်ဖၣ်လဲၤဒိၣ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်.
- မဲၤကသံၣ်ဒိၣ်သဒၤတဖၣ်အခါမ့ၢ်တလၢဒိၣ်သ့ၣ်သမံၤသမိးန့ၣ်နဖိအတၢ်န့ၢ်ဟ့ၣ်ဒီးအသံတၢ်ထံၣ်တဖၣ်တက့ၢ်.
- နဖိမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်လၢအတၢ်ဘၣ်လိၣ်ဒိၣ်အိၣ်, တၢ်ဘၣ်အိၣ်ကသံၣ်ကသိ, မ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်အလိၣ်လဲၤအိၣ်တမံၤဒီးဒုး သ့ၣ်ညါကွဲတသ့ဖဲအသ့အဆိအချ့ဒီးသ့ၣ်န့ၢ်သိဆၢအတီၢ်လၢတၢ်ထံၣ်ဒိၣ်ကွဲတက့ၢ်.
- မၤပျဲၤတၢ်လဲၤထီၣ်က့ၤလိၣ်ပတၢ်မ့ၢ်တၢ်ထံၣ်ဒိၣ်န့ၢ်န့ၣ်တက့ၢ် (ကွဲၤကဘျဲၤပၤ 5).
- ရဲၣ်ကျဲၤလၢမတၢ်ကကွဲၤထွဲန့ၣ်တၢ်ချူးကွဲၤထီၣ်ဒိၣ်ကွဲၤပျဲၤဝဲၤအလိၣ်ခဲတက့ၢ်. မၤပျဲၤလိၣ်ပတၢ် OOSH တၢ်ဟ့ၣ်မၤပျဲၤမဲၤတၢ်လိၣ်မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ်တက့ၢ် (ကွဲၤကဘျဲၤပၤ 5).

တၢ်တၢ်မၤလၢနကလိၣ်ပုၣ်န့ၣ်လၢကွဲအဂီၢ်

- ကွဲၤဆူကုဆုးသိး (တၢ်ဂီၢ်ခါ, တၢ်ဂီၢ်ခါ, တၢ်လိၣ်ကွဲတဖၣ်).
- ခိၣ်ဖျါ (ညိၣ်န့ၢ်အပၣ်ဃုၣ်လၢကွဲဆူကုဆုးသိးအကွၢ်ပုၤ).
- ကွဲၤခိၣ်ဖဲၤရူၤ, တၢ်ဃုၣ်ခိၣ်ဖဲၤရူၤ (နဖိစၢၤခိၣ်ဖဲၤပျဲၤမ့ၢ်တၢ်ဘၣ်န့ၣ်လုၤလၢအကွၢ်တၢ်ဝဲတကလုၤတက့ၢ်).
- ထၢၣ်ပုၤရူၤ (န့ၢ်န့ၢ်အိၣ်လၢကွဲၤကန့ၢ်သ့ၣ်သ့ၣ်).
- မ့ၢ်ဆိတၢ်အိၣ်အဒၢ (ပျဲၤနဖိတၢ်ဃုထၢၢ်ဒၣ်ဝဲတခါလၢအိၣ်ထီၣ်ဝဲသ့န့ၣ်တက့ၢ်).
- ထံၣ်အိၣ်ပလိ.
- ဆူကၢမ့ၢ်ခိၣ်ထံ.
- တၢ်ဖျါကသံၣ်ဆူကၢ (သ့ဆူကၢထံၣ်ရူၤလိၣ်လဲၤဒုး).
- လိၣ်ရိၣ်ဒၢၤထၢၣ်.

နံၣ်လၢနဖိကစးထီၣ်လံကွဲ

- လၢယန့ၢ်အါရဲၣ် - နကဆဲၣ်ဒီးအိၣ်ဒိးနဖိလၢအတၢ်မၤပၤလဲၤသ့အသး, တၢ်လၢအကမၤပဲတဖၣ်လၢတၢ် ဆၢကတီၢ်တနီၤလၢမ့ၢ်တနီၤဘၣ်တနီၤသ့ၣ်သ့ၣ်ဖဲအဝဲသ့ၣ်စးထီၣ်ကွဲအကတီၢ်န့ၣ်လိၤ. အဒိတၢ်တု တၢ်ဂီၤ.
- ကွဲၤနဖိအမံၤလၢတၢ်ကိးမဲၤဒီးအိၣ်ခိၣ်တက့ၢ်.
- မၤလိၣ်တၢ်လၢနအိၣ်ဒီးကွဲၤအလိၣ်တဖၣ်န့ၢ်ဂံၢ်တက့ၢ်.
- သ့ၣ်လိနဖိစ့ၤတၢ်သ့တၢ်ဆဲၣ်ကွဲၤလၢအဝဲမ့ၢ်တသ့ၣ်ညါသ့ဝဲဘၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

အနၢၤဖဲတၢ်ချူးအဆိကတၢ်ပုၣ်တန့ၢ်လၢကွဲ

- ကျဲၤလိၣ်ပပၣ်နဖိအဆူကုဆုးသိး, ခိၣ်ဒီးရူၤ, ဒိးခိၣ်ဖျါတဖၣ်တက့ၢ်.
- နကဆဲၣ်ဒီးမၤပၤနဖိအမ့ၢ်ဆိတၢ်အိၣ်ဖဲမ့ၢ်န့ၢ်အိၣ်သ့ၣ်ဒိးပၤပၤအိၣ်လၢတၢ်ရဲၣ်ဒၢၤပုၤလိၣ်.
- မၤစၢၤနဖိလၢတၢ်ဘိၣ်ထီၣ်ကွဲၤထီၣ်အထၢၣ်တက့ၢ်.
- ဘိၣ်ထီၣ်ဖျါခိၣ်ပိ, ခိၣ်ဖျါ, ဆူကုဆုးသိးဒိးကလဲၤသးလၢပလးစတုးထၢၣ်ဒၢၤပုၤတက့ၢ်. ပျဲၤနဖိသ့ၣ်ညါတၢ် တဖၣ်အိၣ်လၢအဆၢပုၤလၢတၢ်သတ့ၢ်ကလၢပၤမ့ၢ်မၤအသးဒီးအိၣ်လၢတၢ်လဲၤပၤပၤလၢကွဲၤန့ၣ်တက့ၢ်.

အဆိကတၢ်တန့ၢ်

- ထံၣ်တၢ်လၢအဂ့ၢ်ဒီးသးဒုဘၣ်ထွဲဒိးအဆိကတၢ်ပုၣ်တန့ၢ်လၢတၢ်အိၣ်ဃုၣ်ဒိးနဖိတက့ၢ်.
- ပျဲၤနဖိကကုထီၣ်သိးထီၣ်အကတၢ်ဒၣ်ဝဲတသ့ဖဲအသ့တက့ၢ်.
- စၢၤပၤခိၣ်သ့ထီၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ခိၣ်သ့ၣ်လၢအလိၣ်ခဲတက့ၢ်.
- ဖျါန့ၢ်နဖိစၢၤစၢၤ (SUNSCREEN) ကိးဂီၢ်ဒဲးတက့ၢ်. အဝဲသ့ၣ်လိၣ်အကဖျါကွဲၤခိၣ်ဖျါဖဲအအိၣ်လၢတၢ်ဒၢၤ ချါအခါလိၣ်.
- ဒိတၢ်ဂီၤတက့ၢ်.

အဆိကတၢ်တန့ၢ်တန့ၢ်လၢကွဲ

- ကွဲၤကုးသ့ၣ်ညါန့ၢ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢနကလိၣ်ဘိၣ်ထီၣ်တၢ်ဖိတၢ်လဲၤတဖၣ်လၢတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအဂီၢ်, ဒိအမ့ၢ်တၢ်လိၣ်ကွဲ, တၢ်တုတၢ်ဂီၤမ့ၢ်တမ့ၢ်လိၣ်ရိၣ်ဒၢၤတဖၣ်လိၤ.
- ညိၣ်န့ၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်လိၤဘျဲၤဒိၣ်မးလၢအဆိကတၢ်တန့ၢ်လၢကွဲပုၤန့ၣ်လိၤ.
- မၤန့ၢ်နဖိစိၣ်တၢ်အိၣ်လၢအဂ့ၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်န့ၣ်ရူၤလၢတၢ်ဒုးလဲၤဒိၣ်ပုၤတန့ၢ်အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.
- မၤလိၣ်တၢ်နဖိသ့ၣ်ညါလၢမတၢ်ကလဲၤအိၣ်အဝဲသ့ၣ်တသိဘၣ်တသိန့ၣ်တက့ၢ်.
- သမံၤသမိးနဖိအထၢၣ်ကိးမ့ၢ်န့ၢ်လၢကွဲအလိၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါဒိးတၢ်အိၣ်လၢအိၣ်ဘျဲၤတဖၣ်တက့ၢ်.
- ကျဲၤစၢၤဒုးအိၣ်ထီၣ်ဂီၤတပယုၣ်ထီၣ်မၤပတက့ၢ်.
- စးထီၣ်တပယုၣ်ထီၣ်တၢ်ဖးလိၣ်လၢဟ့ၣ်တက့ၢ်.
- တဲတၢ်ဆူသ့ၣ်အဆိဘၣ်ထွဲဒိးတၢ်မၤစၢၤတၢ်လၢတၢ်ဒၢၤပုၤဖဲန့ၢ်အိၣ်မ့ၢ်ထီၣ်ဘးန့ၣ်တက့ၢ်.
- တဲသကိးတၢ်ဒိးနဖိဘၣ်ထွဲဒိးအမ့ၢ်န့ၢ်ပုၤသိလၢကွဲန့ၣ်တက့ၢ်.
- အရူၤခိၣ်န့ၣ်မးလၢနဖိအတၢ်ဆၢကတီၢ်အိၣ်တုၣ်ဒိးလၢကအိၣ်ကသ့ၣ်ကသိ, ဂဲၤလိၣ်ကွဲလၢတၢ်ချါဒိးမၤတၢ် လၢအမ့ၢ်မၤဝဲတဖၣ်တဘျီဖဲအစးထီၣ်ကွဲန့ၣ်လိၤ.



နမိတၢ်မၤလိမၤဒီး

တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်အလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတအိၣ်ဘၣ်နီၤတမံၤလၢဖိသၣ်လိၣ်ဘၣ်အိၣ်တချူၤလၢအစးထီၣ် Kindergarten န့ၣ်လီၤ. တၢ်တမ့ၢ်လၢပၣ်စၢၤအဝဲသ့ၣ်လၢကဘၣ်သ့ၣ်ညါဘၣ်ဖးလံၣ်ဒ်လဲၣ်, မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ကွဲး လံၣ်ဒ်လဲၣ်ဘၣ်လီၤ. တၢ်အဂ့ၢ်မိၢ်ပုၤတခါနီၤဒီးနမိခံၣ်လိၣ်တူၢ်ဘၣ်တၢ်နၢ်နီၤလီၤသးဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ထီၣ်ကွဲးန့ၣ် လီၤ.

တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢဘၣ်ကျဲးစၢးမၤဒီးနမိတချူၤတၢ်စးထီၣ်ကွဲး

တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်အံၤမ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်က့ၢ်လၢဘၣ်မၤသကိးဒီးဖိသၣ်တချူၤအဝဲသ့ၣ်စးထီၣ်ဒ်ဘၣ်ကွဲးလၢတၢ်ကမၤကဲထီၣ်တၢ်ထီၣ်ကွဲးအညီဒိၣ်ထီၣ်န့ၣ်တက့ၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်အဂီၢ်လီၤ.

ကျိၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်

- သးဝံၣ်သကိးတၢ်ဒ်သိးသိး
- တဲးလိၣ်သးလၢတၢ်လီၤနီၤဒီးတၢ်အသိၣ်လၢဖိမဲးလိၣ်သးတဖၣ်
- ဟ့ၣ်နမိတၢ်နီၤလီၤအညီညီဖိလၢကမၤပိၣ်ထွဲအဂီၢ်တက့ၢ်, အဒိဘၣ်ဘိၣ်ထီၣ်ထၢၣ်တဖျါၣ်ဒ်လဲၣ်
- သုလိၣ်တဖၣ်လၢတၢ်သ့ၣ်ဖဲသးဖဲအဂီၢ်တက့ၢ်, အဒိကွဲးတၢ်ဂီၤတဖၣ်
- နီၤဖးပဲၣ်ဖးတၢ်ဂီၤတဖၣ်လၢလံၣ်ပူၤ, လံၣ်မဲးကစူပူၤ, ကွဲးဟူဖျါပူၤ, မ့တမ့ၢ်လၢအ့ထၢၣ်နဲးပူၤတက့ၢ်
- ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါနမိလၢကန့ၣ်စံးကတိၤသကိးတၢ်လၢပုၤစံးကတိၤသကိးတၢ်အပူၤတက့ၢ်.

တၢ်ကွဲးလံၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်

- ဟ့ၣ်နမိစၢၣ်ဘိ, တၢ်ကွဲးဘိ, မြ့ၣ်ယိၤ, တၢ်ခဲၣ်ဘိ, ဒီးနီၣ်က့တဖၣ်လၢကတ့တၢ်လၢမဲးခိၣ်, ကကွဲးကွဲးတၢ်မ့တမ့ၢ်ကကွဲးတၢ်အဂီၢ်တက့ၢ်
- ကွဲးနီၣ်ဂံၢ်ဒီးလံၣ်ဖျါၣ်တဖၣ်တက့ၢ်
- ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါနမိလၢကသုလံၣ်ဖျါၣ်အဒိၣ်ဖဲတၢ်စးထီၣ်ကွဲးအမံၤတက့ၢ်, အဒိ Jack.

တၢ်ဂံၢ်တၢ်ဒွဲးတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်

- ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါနမိလၢတၢ်တီၢ်နီၣ်နီၣ်ဂံၢ်နီၣ်ဒွဲးတဖၣ်ဒီဖျါတၢ်သုလံၣ်ဖျါၣ်တဖၣ်ဒ်အမ့ၢ်, အါမး, ဒီဂူၣ်, အအါဒိၣ်, စ့ၤဒိၣ်တဖၣ်တက့ၢ်
- မၤစၢၤနမိတၢ်ဃုထီၣ်တၢ်အိၣ်လၢအကရူၢ်ဒ်ဝဲအပူၤလၢအလီၤထီၣ်လိၣ်သးတဖၣ်, ဒ်အမ့ၢ်တၢ်အက့ၢ်ဂီၤလီၤထီၣ်လိၣ်သးတဖၣ်
- တဲးစၢၤဘၣ်ဃးတၢ်အဂ့ၢ်ထီၣ်လိၣ်သးတဖၣ် - အထီၣ်ဒီးအလီၤ, အဖိခိၣ်ဒီးအဖိလံၣ်, လၢအမဲၣ်ညါဒီးလၢအလီၤခံ, မုၢ်ဆါဒီးမုၢ်နၤတဖၣ်တက့ၢ်.

နီၣ်တၢ်ကၤဒ်မ့တမ့ၢ်တၢ်သ့ဂ့ၢ်ပုၤလၢအတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်

- သးကျဲးန့ၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်တဖၣ်လၢနမိအဂီၢ်လၢအကကဲၤလိၣ်ကွဲးဒီးဖိသၣ်အဂ့ၢ်အကတဖၣ်, လၢတၢ်န့ၣ်အသိအဝဲသ့ၣ်ကသုမၤလိတၢ်နီၤဟ့ၣ်လိၣ်သးဒီးတၢ်ဟံးန့ၢ်တၢ်အဝီလၢအလီၤဘၣ်အိၣ်တဖၣ်လီၤ
- ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါနမိလၢကမၤကဆဲးကဆဲးတၢ်ဖဲဂဲၤလိၣ်ကွဲးဝဲန့ၣ်တက့ၢ်
- မၤစၢၤနမိလၢကတဲးလိအမံၤအလၢအပူၤဒီးအဝဲသ့ၣ်အလီၤအိၣ်ထံးတက့ၢ်
- မၤနီၤနမိလၢကနီၣ်သ့ၣ်ပိၣ်သးတၢ်ဘျၢတဖၣ်ဒီးတၢ်အဂ့ၢ်အကျိၣ်လၢတၢ်ဘျၢဘၣ်အိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

နီၣ်ဒိတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်

- ဟ့ၣ်မၤလိအိၣ်လၢတၢ်သုထးရံၣ်တက့ၢ်
- ဟ့ၣ်အိၣ်တၢ်အခွဲးအယၢ်လၢကကဲၤလိၣ်ကွဲးဒီးတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ဘိထီၣ်အလိၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်မၤကွဲးခိၣ်န့ၣ်အတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်တက့ၢ်
- ဂဲၤလိၣ်ကွဲးတၢ်မံၣ်ဖုဒီးတၢ်ပုၤပုၤတၢ်လိၣ်ကွဲးတဖၣ်တက့ၢ်.

ဂဲၤလိၣ်ကွဲးထီၣ်ဘိ

တၢ်လိၣ်ကွဲးမ့ၢ်တၢ်လိၣ်အရူဒိၣ်တမံၤလၢအအိၣ်ဒီးဖိသၣ်ဒီးတၢ်န့ၣ်တဆိတလဲအသးဘၣ်ဖဲဖိသၣ်န့ၣ်လီၤဆူ Kindergarten တဘျီဃီဘၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်လိၣ်ကွဲးမၤထီၣ်အဝဲသ့ၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချုတၢ်ဂုၤထီၣ်ပသီထီၣ်အက့ၢ် ဂီၤခဲလၢၤလီၤ.

ဖိသၣ်တဖၣ်ဂဲၤလိၣ်ကွဲးမ့ၢ်လၢအမုၢ်အယိ, ဘၣ်ဆၢဒ်အဝဲသ့ၣ်ဂဲၤလိၣ်ကွဲးအသိးအဝဲသ့ၣ်အမၤလိတၢ်နီၣ်နီၣ်စ့ၣ်ကိး လီၤ. ဖဲဖိသၣ်လိၣ်ကွဲးအခါအဝဲသ့ၣ်သ့ဝဲဒ်အတကီၢ်မိၢ်ပုၤ, အတၢ်ဆိကမိၢ်, ဒီးမၤလိဘၣ်ဆဲးကျိးလိၣ်သးဒီးဘၣ် မၤဃုၣ်မၤသကိးတၢ်ဒ်လဲၣ်အဂ့ၢ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်မၤလိတၢ်အမၤသးဒ်လဲၣ်ဒီးဘၣ်ပၤဆူၤရဲၣ်ကျဲးအတၢ်တူၢ်ဘၣ်ဒိၣ် ဘၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ. ဝံသးပူၤပူၤနီၣ်ဆၢကတီၢ်တနီၤလၢတၢ်တပၣ်ပနီၣ်အိၣ်ဖဲတနီၤဘၣ်တနီၤတၢ်သိၣ်လိၣ်ကွဲးဝဲအ လီၤခဲလၢနမိကအိၣ်ကသ့ၣ်ကသိးကကဲၤလိၣ်ကွဲးအဂီၢ်တက့ၢ်.



တၢ်စးထီၣ်ဘျုးဘျုးဆှိဆှိဆူကွဲ

တၢ်ကတဲၣ်ကတီၤပၣ်န့ၢ်တၢ်လၢဟံၣ်တချုးကွဲစးထီၣ်အံၤကမၤစၢၤန့ၢ်ဒီးနဖိလၢတၢ်တူၢ်ဘၣ် တၢ်န့ၢ်န့ၢ်လီၤသးဒီးတၢ်သ့ၣ်ပိၣ်သးဝးဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်စးထီၣ်ကွဲန့ၢ်လီၤ.

ကတဲၣ်ကတီၤပၣ်တၢ်ဒီးနဖိလၢကွဲအဂီၢ်တက့ၢ်

တၢ်န့ၢ်ဘူးတုၣ်မးလၢအဆၢကတီၢ်လံ - နဖိအံၤဘူးတုၣ်မးလၢကစးထီၣ်မုၢ်တန့ၢ်တၢ်လဲၤဒီဖျါလၢအသိဒီးအလီၤသ့ၣ်ပိၣ်သးဝးန့ၢ်လီၤ. နကဆိမိၢ်သ့ၣ်သ့ၣ်လၢနကဘၣ်စးထီၣ်ဖဲလဲၣ်လၢတၢ်န့ၢ်ဘၣ်နဖိတၢ်ကတဲၣ်ကတီၤသးန့ၢ်လီၤ.

ပတူၢ်လိၣ်လၢတၢ်အံၤမ့ၢ်ခိၣ်ခါဖးဒိၣ်တခါလၢပုၤကိးဂၤဒဲးအဂီၢ်လီၤ. တၢ်မၤဒိၣ်ထီၣ်တၢ်ဘၣ်ထွဲလိၣ်သးလၢအဂ့ၤ ယုၣ်ဒီးန့ၢ်လၢတၢ်ကဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤနဖိတၢ်မၤလိအံၤအရၣ်ဒိၣ်ဝဲဒၣ်လၢပဂီၢ်လီၤ. ပကရူၢ်ပုၤသရၣ်သမၤလၢအပ တီၢ်ထီၣ်ဘးဒီး အပုၤမၤတၢ်ဖိလၢအဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်တဖၣ်အိၣ်ဝဲဖဲအံၤလၢကမၤန့ၢ်နဖိအတၢ်စးထီၣ်သးလၢ အဂ့ၤကတၢ်န့ၢ်လီၤ.

နတၢ်ဆဲးကျိးကွဲအဆိကတၢ်အံၤကမ့ၢ်ဝဲဒၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ဒီးကွဲပုၤပၤဆုၤရဲၣ်ကျဲၤတၢ်အပုၤမၤတၢ်ဖိလီၤ. အဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်မဲၣ်သ့ၣ်ပိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢအသ့ၣ်လိၣ်မုၢ်လိၣ်ပုၤဂၤအိၣ်လၢကွဲဝဲဒၣ်ဒီးပုၤန့ၢ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်မၤစၢၤန့ၢ်ခိၣ်ဖျါဟ့ၣ်တၢ်ဟံးစုန့ၢ်ကျဲ ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ကစီၣ်လၢညီန့ၢ်နကလိၣ်ဘၣ်အိၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်မၤန့ၢ်န့ၢ်စ့ၣ်ကိးတၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတီၢ်လၢတၢ်ထံၣ်လိၣ်သးဒီးကွဲခိၣ်, ကွဲသရၣ်တဖၣ်, မ့တမ့ၢ်ကွဲအပုၤမၤတၢ်ဖိနမ့ၢ်လိၣ်တတၢ်ဆူအဝဲသ့ၣ်တဂၤဂၤအအိၣ်လီၤ.

တၢ်ကတဲၣ်ကတီၤပၣ်တၢ်လၢဟံၣ်

တၢ်အိၣ်ဝဲဒၣ်စ့ၤမဲၣ်လၢဘၣ်သးကျဲၤရဲၣ်ကျဲၤအိၣ်, တီၢ်ကျဲၤပၣ်လၢတၢ်သ့ၣ်ကျိၣ်သ့ၣ်စ့ၤအဂီၢ်, ဒီးရဲၣ်ကျဲၤတၢ်လၢတချုးကွဲစးထီၣ်ဒိဘၣ်လီၤ.

တၢ်သ့ၣ်ကျိၣ်သ့ၣ်စ့ၤတၢ်တီၢ်ကျဲၤ

တၢ်စးထီၣ်သိကွဲအံၤအိၣ်ဃုၣ်ဒီးတၢ်လၢၣ်ဘူၣ်လၢၣ်စ့ၤဒီးအမ့ၢ်ကွဲဆူကူဆုၣ်သးဒီးကွဲခိၣ်ဖဲတဖၣ်, လၢတၢ်န့ၢ်အဃိတၢ်တီၢ်ကျဲၤပၣ်တၢ်သ့ၣ်ကျိၣ်သ့ၣ်စ့ၤလၢတၢ်ဖိတၢ်လံၤတဖၣ်အဂီၢ်အံၤကကတီၢ်တၢ်မၤစၢၤသ့ၣ်သ့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်ကွဲအဆၢကတီၢ်ပုၤကွဲတၢ်ကဟူကယၢ်လၢနဖိအဂီၢ်ဒီးတၢ်လၢၣ်ဘူၣ်လၢၣ်စ့ၤအံၤနလိၣ်တီၢ်ကျဲၤပၣ်အိၣ်စ့ၣ်ကိးလီၤ.

ကွဲဆူကူဆုၣ်သး

နဖိအကွဲကတဲၣ်န့ၢ်ပၢၣ်န့ၢ်ကျိၣ်ဆူကူဆုၣ်သးအဂ့ၢ်ဒီးနဘၣ်ပုၤအိၣ်ဖဲလဲၣ်န့ၢ်လီၤ. ခိၣ်ဖျါအံၤအပၣ်ဃုၣ်လၢကွဲဆူကူဆုၣ်သးအကျါလၢတၢ်ဒိသဒါမုၢ်အဂီၢ်လီၤ. ညီန့ၢ်အိၣ်ဝဲဒၣ်တၢ်ကိၢ်အကတီၢ်, တၢ်ဂီၢ်အကတီၢ်ဒီးတၢ်လိၣ်ခိၣ်လိၣ်ကွဲဆူကူဆုၣ်သးတဖၣ်လီၤ. ကွဲတဲန့ၢ်န့ၢ်သ့ၣ်လၢကျဲးဖဲလဲၣ်တဖျါၣ်ဆါကွဲဆူကူဆုၣ်သးမ့တမ့ၢ်ကွဲဆူကူဆုၣ်သးအပိးလီၤလၢနကဆးအိၣ်အဂီၢ်လီၤ.

တၢ်မၤစ့ၤလီၤတၢ်လၢၣ်ဘူၣ်လၢၣ်စ့ၤအဂီၢ်ကွဲအါဖျါၣ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်ဆူကူဆုၣ်သးအကမၤလၢအမ့ၢ်တၢ်လီၢ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်မၤဘူၣ်လီၤကွဲဆူကူဆုၣ်သးပိးလိတဖၣ်ဖဲမဲၣ်သ့ၣ်တဖၣ်ဒိၣ်တလၢကွဲအိၣ်န့ၢ်လီၤ.



နမ့ၢ်တဆဲးလီၤဘၣ်နဖိအမံၤဒိဘၣ်ဒီးဝံသးစ့ၤလဲၤလၢကွဲဒီးဆဲးလီၤန့ၢ်အမံၤ, ဒီးနဖိမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ် လိၣ်ဘၣ်လီၤလီၤဆိဆိမ့တမ့ၢ်တၢ်လၢအတဘၣ်လိၣ်ဒီးအိၣ်တမံၤမံၤဒီးအရၣ်ဒိၣ်လၢနကဒုးသ့ၣ်ညါကွဲခိၣ် န့ၢ်လီၤ.

ကျိပ်စုတ်ဟုတ်မဟော

ကျိပ်စုတ်ဟုတ်ဟုတ်သီးအိတ်စုတ်ဟုတ်မဟောလၢတၢ်မဟောထီထီတၢ်ကျိပ်ဘၣ်ကျိပ်သ့ဒီးတၢ်လိၣ်ခိၣ်လိၣ်ကျိပ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိပ်အဂီၢ်လီၤ. တၢ်ကယုန့ၤလၢန့ၤဘၣ်ဟုတ်ဟေားကျိပ်တၢ်အလဲလၢဒိတ်န့ၣ်တၢ်လဲၤဒိတ်အပူၤလၢတၢ်မဟောထီထီန့ၣ်ဖိအတိၤတၢ်မဟောလိၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်ပၣ်ဃုၣ်လၢတၢ်ဟူးတၢ်ဂံၤအဂီၢ်အကၤဒ်အမ့ၢ်တၢ်လိၣ်ခိၣ်လိၣ်ကျိပ်မ့ၢ်တၢ်ဒုတ်အူဒီးတၢ်ကယုန့ၤတၢ်ဒီးလဲၤတၢ်ပိးတၢ်လိၣ်ဒီးဝံၣ်တိၣ်ဆုၤအလဲသ့ၣ်သ့ၣ်လၢတၢ်မဟောသးအခါအဂီၢ်လီၤ.

ကျိပ်စုတ်ဆိတ်ထွဲမဟော

န့ၣ်မ့ၢ်အိတ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ကိတ်တံၤမံၤလၢကျိပ်တၢ်မဟောလိၣ်အတၢ်လၢၣ်ဘျီလၢၣ်စ့ၤဒီးဝံၣ်သးစ့ၤသ့ၣ်မ့ၢ်န့ၣ်ဖိမ့ၢ်သိၣ်ဒီးကျိပ်လၢတၢ်တၢ်ပိၣ်သကိးန့ၣ်အိတ်သးန့ၣ်တတၢ်ကျိပ်. ကျိပ်စုတ်ဆိတ်ထွဲမဟောအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိပ် (Student Assistance Scheme) ကအိတ်ကတိၤပၣ်သးသ့ၣ်သ့ၣ်လၢကမၤမဟောန့ၣ်လီၤ.



ကျိပ်ဆၢကတိၢ်ပူၤကျိပ်တၢ်ကဟုကယၢ်ကျိပ်ထွဲ

တၢ်ဟုတ်မဟောလၢအကဟုကယၢ်ဖိသ့ၣ်ကျိပ်ဆၢကတိၢ်ပူၤကျိပ် (Outside of School Hours - OOSH) ဘၣ်တၢ်ရဲၣ်ကျိပ်အိၤလၢကျိပ်တဖၣ်မ့ၢ်တဖၣ်မ့ၢ်ကျိပ်အသိၣ်အပူၤတဖၣ်တလီၢ်လီၢ်လီၤ. န့ၣ်ကျိပ်န့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိပ် ဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ဟုတ်မဟောတဖၣ်လၢအအိတ်လၢန့ၣ်လီၢ်ကဝီၤပူၤသ့န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဟုတ်မဟောတဖၣ်အံၤအယုဘူးဃု လဲၤဒီးန့ၣ်ကျိပ်ဘၣ်လိၣ်သးဒီးတၢ်ကဟုကယၢ်ဖိသ့ၣ်တၢ်ဘၣ်ဘျီ (Child Care Benefit) သ့ၣ်သ့ၣ်လၢအ ကမၤမဟောတၢ်အဘူးအလဲအဂီၢ်လီၤ.



ကျွဲးလိန့ၣ်ဖိအမံၤလၢတၢ်ကိးမံၤဒဲအဖိခိၣ်တက့ၢ်

န -

- သုတ်ကျိပ်ထီးတၢ်ဆူၣ်နီၣ်ကျိပ်တၢ်လၢတၢ်ကျိပ်လီၤမံၤလၢဆူၣ်သးအဖိခိၣ်, ခိၣ်ဖျိၣ်, ခိၣ်ဖံးတဖၣ်, မ့ၢ်တဖၣ်ဆးကျိပ်တၢ်, မ့ၢ်တဖၣ်တၢ်မဟောန့ၣ်ကစၢ်တၢ်ပနီၣ်တဖၣ်တၢ်ထူးအိၤလၢထးကိၢ်သ့လီၤ
- သမံၤမိးတၢ်ကျိပ်လီၤမံၤတဖၣ်အလွၢၢ်ဒံကျိပ်လၢတၢ်ဆူၣ်အသိသ့လီၤ
- လဲၤကျိပ်ဃုၣ်ဆိးဃုၣ်န့ၣ်ဖိအထၢၣ်ဃုၣ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်တန့ၣ်ဘၣ်တန့ၣ်သ့လီၤ
- ကျိပ်လၢၣ်အိတ်ဒီးတၢ်ဖိတၢ်လဲၤလီၤမၢ်အလီၢ်ကဝီၤ, ဒီးလၢတၢ်န့ၢ်အသိန့ၣ်ကျိပ်ဖဲဝဲဒၤဒးသ့ဝဲ ဒၣ်ဖဲတၢ်တံၤမံၤမ့ၢ်တဟဲကျိပ်ပၣ်ကဒါကျိပ်ဆူၣ်န့ၣ်လီၤ.



တၢ်အိၣ်မူလၤကိၣ်

ကိၣ်တၢ်ပျၢၣ်စုၣ်စုၣ်ကအိၣ်ဒီးအကစၢ်ဒၣ်ဝဲတၢ်စးထီၣ်ဒီးတၢ်ပျၢၣ်အဆၢကတီၢ်, ဘၣ်ဆၣ်အါဒၣ်တက့ၢ်စးထီၣ်ဖဲဂီၤ ၉ န့ၣ်ရံၣ်ဒီးဝံၤဝဲဖဲဟါၣ်န့ၣ်ရံၣ်, မုၢ်ဆၣ်တုၤလၢမုၢ်ဖိဖဲလီၤ. ကိၣ်ဖိဒီးန့ၣ်တၢ်ပျၢၣ်ကသုၣ်အဆၢကတီၢ်လၢတၢ်လဲၤက သုၣ်ကသီ, မုၢ်ဆါတၢ်အိၣ်, ဒီးကလိၣ်ကွဲအဂီၢ်လီၤ.

ကိၣ်ကစးထီၣ်ဝဲဒၣ်ဒီးတၢ်လဲၤအိၣ်ဖျိၣ်သကိးဖဲတၢ်လီၢ်လၢကိၣ်ဖိဖဲကန့ၣ်သကိးကိၣ်ခိၣ်, သရၣ်သရၣ်မုၢ်, မ့တမ့ၢ်ကိၣ်ဖိ ခိၣ်န့ၣ်တဖၣ်မၤတၢ်ဘိးဘၣ်ရၤလီၤန့ၣ်လီၤ.

ကိၣ်တၢ်မၤလိမ့ၢ်တၢ်လၢပုၤမ့ၢ်တမၤပုၤအိၣ်တသ့ဘၣ်လီၤ

တၢ်သိၣ်တၢ်သီအနီၣ်ဖျါဝဲဒၣ်လၢဖိသၣ်ခဲလၢၢ်လၢအထီၣ်ဘးကိၣ်သးန့ၣ်အံၤကဘၣ်လဲၤဆူကိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲကိၣ်ဖိမ့ၢ် ပျဲးကိၣ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်တပျၢၣ်ကွဲၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်လၢအရၣ်ဒိၣ်, အတၢ်မၤလိအကျဲတဖၣ်ဟးဂီၤကွဲၣ်ဒီးအတၢ်န့ၣ်န့ၣ်လီၤ သးတဖၣ်ဟးမၤကွဲၣ်သ့လီၤ. အတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ဘိၣ်ထီၣ်တၢ်ရုတံၤရုသကိးစ့ၣ်ကိးကဟါမၤကွဲၣ်ဝဲစ့ၣ်ကိးလီၤ. တၢ် ဂ့ၢ်ခဲလၢၢ် အံၤလဲၤဘၣ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်တၢ်ပၣ်သ့ၣ်ပၣ်သးဃုၣ်ဒီးဆူကိၣ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်တၢ်မၤနၢၤဖိတၢ်သ့န့ၣ်လီၤ.

နဖိမ့ၢ်ခဲၤခဲမ့တမ့ၢ်လဲၤတုၤဆူအယံၤန့ၣ်ဒီး

နဖိမ့ၢ်တုၤမ့ၢ်ခဲၤခဲဒီးနဘၣ်ဆဲးစုပနီၣ်လၢဝဲဒၣ်ဒီးလၢတၢ်န့ၣ်လီၤဆူကိၣ်ပုၤ, နဘၣ်မၤတၢ်ဒိသိးအံၤတမံၤဃီဖဲနမ့ၢ်ဟဲကိးန့ၢ်နဖိဆိကလဲၣ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်တမံၤမံၤအယံၤန့ၣ်လီၤ.

နဖိမ့ၢ်တဟဲထီၣ်ကိၣ်ဘၣ်ဒီးနလိၣ်ဆူၤထီၣ်တၢ်ပၣ်ဖျါလၢအတၢ်ပျဲးကိၣ်အဂ့ၢ်လီၤ. တၢ်အံၤတၢ်မၤညီန့ၢ်အိၣ်ဖျါလိၣ်တၢ်ကွဲးပျါအဒုးန့ၢ်ဘၣ်မနုၤနဖိပျဲးကိၣ်အဂ့ၢ်ဒီးနဖိဟ့ၣ်အသရၣ်သမါသ့ဝဲဖဲအဟဲက့ၤထီၣ်ကဒါကိၣ်အနီၣ်န့ၣ်လီၤ. နတဲ န့ၣ်ပၢၣ်ကိၣ်ဖိဖျါလိၣ်တဲဖိသ့စ့ၣ်ကိးလီၤ.

တၢ်လဲၤအိၣ်က့ၤဖိသၣ်ဖဲမ့ၢ်တန့ၢ်ကတၢ်ကွဲၣ်

ဖဲတန့ၢ်ဘၣ်တန့ၢ်ကိၣ်မ့ၢ်ဝဲဒၣ်ဒီး, နဖိအတီၤကအိၣ်ဖျိၣ်ဖဲအိၣ်ဖျိၣ်ညီန့ၢ်အလီၢ်လီၤ. နဖိအသရၣ်ကအိၣ်ခိးပၣ်ဒီးဖိသၣ် တဖၣ်လီၤ. မၤလီၤတၢ်နဖိဒီးအသရၣ်သ့ၣ်ညါလၢမတၢ်ကဟဲအိၣ်အဝဲသ့ၣ်ဖဲဟါလီၤခိတကပၤန့ၣ်တက့ၢ်. ဖိသၣ် အသးတမုၢ်သ့ဝဲဒၣ်ဖဲန့ၢ်မ့တမ့ၢ်ပုၤဟဲအိၣ်တၢ်တဂၤဟဲတုၤမ့ၢ်ခဲၤခဲန့ၣ်လီၤ. မၤလီၤတၢ်ကွဲးဒီးအဝဲသ့ၣ်သရၣ် ဘၣ်ဃးဆၢကတီၢ်အဂ့ၢ်ကတၢ်လၢဘၣ်ဟဲတုၤဖဲဟါလီၤခိန့ၣ်တက့ၢ်.

ဒုးမၤညီန့ၢ်တၢ်

Kindergarten ဖိသၣ်တဖၣ်ကလီၤဘျဲးဒိၣ်ဒိၣ်ကလဲၣ်ဖဲမုၢ်န့ၢ်ခါမုၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်မၤတၢ်လၢအသိတဘျုးမံၤဒီးတၢ်လၢအလီၤသ့ၣ်ပိၣ်သးဝးတဖၣ်အယံၤလီၤ. လၢတၢ်ဂ့ၢ်ဒိသိးအံၤအယံၤနမ့ၢ်ဒုးမၤညီန့ၢ်တၢ်ဒိသိးလုၢ်ထံဆၢကတီၢ်, အိၣ်တၢ်ဒိးဖးလံၣ်ဆၢကတီၢ်ဒိ ညီန့ၢ်တသ့ဖဲအသ့ဒီးကကဲတၢ်မၤစၢၤလၢနဂီၢ်လီၤ. တန့ၢ်ဘၣ်တန့ၢ်အတၢ်မံၤ မုၢ်စ့ၣ်ကိးအရၣ်ဒိၣ်န့ၣ်လီၤ.



တၢ်ကွဲးဖျိၣ်ကိၣ်

နဖိမ့ၢ်ပျဲးကိၣ်ဒီး, နကွဲးလံၣ်ဖျိၣ်ကိၣ်သ့ဝဲဒၣ်ဒိတၢ်ဂ့ၢ်လၢလၢအသိးလီၤ.

- ထၢန့ၣ်လီၤနဖိအမံၤဒီးတီၤ
- ထၢန့ၣ်လီၤနံၤသိးဒီးအသိလၢနဖိပျဲးကိၣ်
- ရဲပျဲးန့ၢ်ဘၣ်မနုၤနဖိဘၣ်ပျဲးကိၣ်အဂ့ၢ်
- ထၢန့ၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်အဂ့ၢ်အဂၤဒိအလီၢ်အိၣ်အသိးတက့ၢ်.

နဖိမ့ၢ်ပျဲးကိၣ်အါန့ၢ်သၢသိးဝံၤသးဂ့ၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါကိၣ်အဝဲဒၣ်ဒိတက့ၢ်. နလိၣ်ကွဲးဒိလံၣ်ဖျိၣ်ကိၣ်ဖဲနဖိမ့ၢ်ဟဲက့ၤကဒါက့ၤန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကွဲးဆိလံၣ်ဖျိၣ်ကိၣ်ဒီးတၢ်ကျိၣ်ထံပံတၢ်ဂ့ၢ်လၢကျိၣ် 34 ကျိၣ်အဂီၢ်ကွဲၣ်

School Attendance
<https://education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/translated-documents>

တၢ်လဲၤထီၣ်က့ၤလီၤကွၢ်လၢတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢပူၤ

ဝံသးစူၤသ့ၣ်နီၣ်တၢ်ခိၣ်ယီၤကျဲၤဆူၣ်အံၤခိၣ်ယီၤခါဖိၣ်ဃုၣ်နဖိ အစုတက့ၢ်. ကျဲၤအိၣ်လၢကွၢ်ခိၣ်ယီၤတဖၣ်အံၤတချူၤ တဒး ဘံၣ်ဘုမးအသးဖဲဂီၤခိၣ်ယီၤတဖၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤတဘၣ် အိၣ်ပတုၣ်မ့တမ့ၢ်ပၣ်ပတုၣ်နသိလုၣ်လၢပုၤခိ ထီၣ်ခိၣ်လီၤကျဲၤအဖိၣ်ခိၣ်မ့တမ့ၢ်အယၢၤတဂ့ၤဒီးကွၢ်ထံကွၢ်ဆး တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢဒီးတဘၣ်ပတုၣ်ဘၣ်အတၢ်ပနီၣ်တဖၣ်တက့ၢ်.



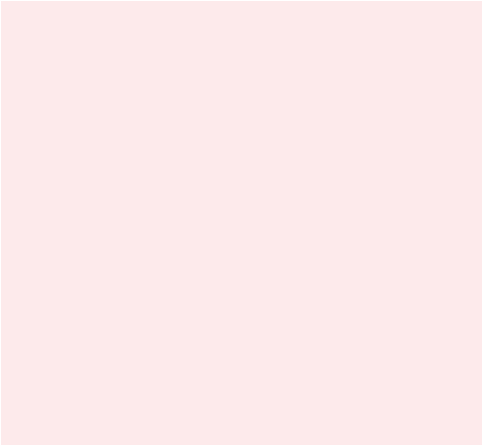
တၢ်ဟ့ၣ်သါဒီးတၢ်လၢ

ဖိသုၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်သါဒီးတၢ်လၢတဖၣ်န့ၣ်အတၢ် သုတၢ်ဘၣ်အိၣ်ထီၣ်ထီၣ်န့ၣ်တၢ်ထီၣ်ဟူၣ်နီၣ်ယးလၢတၢ် လီၤတကဝီၤမ့တမ့ၢ်အါန့ၢ်အန့ၣ်လၢတၢ်ကူၣ်တၢ်ဆး, တၢ်သုဒးကဲထီၣ်တၢ်အသိ, တၢ်ရူလိၣ်မုၢ်လိၣ်, ဒီးနီၣ်ခိၣ်တၢ် သုတၢ်ဘၣ်တဖၣ်လီၤ. တၢ်ခွဲၤကတီၢ်ဘၣ်အိၣ်ပၣ်ဝဲလၢ နယူစီးဝုလ်ကမျၢၣ်ကွၢ်တဖၣ်အပူၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်သါဒီး တၢ်လၢအိၣ်ပၣ်ဖိသုၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. ဝံသးစူၤဆဲးကျိး နကွၢ်လၢတၢ်ကတဲသကိးတၢ်ဒီးကွၢ်ခိၣ်ဘၣ်ယးတၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲၤအံၤအဂ့ၢ်တက့ၢ်.

ကွၢ်ဖိတဖၣ်လၢတၢ်လိၣ်အိၣ်လီၤဆိ

န့ၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်အတၢ်ဆိၣ်တချူမ့တမ့ၢ်တၢ်လိၣ်လီၤဆိတ မံၤမံၤဒီးဝံသးစူၤဒုးသ့ၣ်ညါကွၢ်ခိၣ်တသ့ဖဲအသုလၢ အဆိအချတက့ၢ်. Department of Education and Training ဟ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်မးယုၤလီၤလီၤဆိဆိလၢ တၢ်ဆိၣ် ထွဲမၤစၢၤကွၢ်ဖိတဆိၣ်တချူမ့တမ့ၢ်အဂီၢ်လီၤ.

ကွၢ်ဖိလၢဘၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်မံၤလဲၤခိဖျိတၢ်မးလိအတၢ်ကိတၢ် ခဲတဖၣ်ဒ်အမ့ၢ်ကွၢ်ဖိအိၣ်ဒီးတၢ်မးလိန့ၢ်တၢ်အတၢ်ကိတၢ် ခဲန့ၢ်န့ၢ်ကလဲၣ်အပူၤ, တၢ်သ့ၣ်ညါလၢအိၣ်ဒ်ဘၣ်ဒးကိၣ်ဒီး ကျိၣ်တၢ်တဘၣ်လိၣ်ဘၣ်စးတဖၣ်ဘၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲ မၤစၢၤ အိၣ်ခိၣ်ဖျိတၢ်မးလိမးဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ လၢအဝဲသ့ၣ်အကွၢ်ဒ်ဝဲပူၤလီၤ.



န့ၣ်လဲၤလၢနကစၢ်, တဲလၢလိတဲစိ, မ့တ မ့ၢ်ဆုၤလီၤအံၤမ့ဆူၣ်ကွၢ်လၢတၢ်တၢ်ပိၣ်သ ကိးတၢ်ဂ့ၢ်တမံၤမံၤလၢနဘၣ် ယိၣ်အိၣ်တဖၣ်သ့ န့ၣ်လီၤ. ပုၤကတီၢ်ကျိးထံတၢ်ကန့ၢ် သ့ၣ်သ့ၣ်လၢနမ့ၢ်ဃုထီၣ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ.





တၢ်ကဟုကယၢ်ကိမိတဖၣ်

တၢ်အရူဒိၣ်ဝဲဒၣ်လၢနၤဒီးနဖိသ့ၣ်ညါလၢထီၣ်တၢ်န့ၣ်ပုၤအိၣ်တၢ်ဂၤ
 ဂၤလၢကိလၢကမၤစၢၤအဝဲသ့ၣ်လီၤ. ကိတဖၣ် မၤဒိၣ်ထီၣ်အါ
 ထီၣ်တၢ်ကဲထီၣ်လိၣ်ထီၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢအမၤစၢၤကိမိဒီး
 ပၤအိၣ်လၢတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၤပူၤလီၤ.

တၢ်ပၤဖိသ့ၣ်တဖၣ်လၢအဘၣ် အဘၤဒီးအိၣ်ဘၣ်သ့ၣ်ဖဲသးညီ

န့ၣ်ကတဲန့ၣ်အဆၢကတီၢ်လၢကိတၢ်လိၣ်ကွဲၤဖျိဘၣ်တၢ်အံး
 ထွဲကွဲၤထွဲအိၣ်, တၢ်အကျိၤအကျဲၤတၢ်ဟံးအိၣ်က့ၤ
 ဖိသ့ၣ်ဒီးကျဲအဂၤလၢအဝဲသ့ၣ်မၤလီၤတၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်ဘၣ်
 တၢ်ကွၢ်ထွဲအိၣ်ကိးအဆၢကတီၢ်ဒီးန့ၣ်လီၤ.

ကိသရၢ်တဖၣ်

ကိသရၢ်လၢ NSW ကမ္ဘၢ်ကိ ပုၤတဖၣ်မ့ၢ်ပုၤလၢန့ၣ်ဘၣ်
 ဖျၢၣ်စိမိၤပတီၢ်တၢ်သိၣ်လိၣ်ဒီးမ့ၢ်ပုၤလၢန့ၣ်ဘၣ်သးသမူ လၢတၢ်
 သိၣ်လိၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်ပုၤလၢသးဆ့ၣ်ဒုၣ်လၢဖိသ့ၣ်ညါဘၣ်
 တဖၣ်အတၢ်လိၣ်ဒီးကအိၣ်ဝဲဝဲန့ၣ်လၢတၢ်မၤ စၢၤဒီးတၢ်ဟံး
 စုန့ၣ်ကျဲအဝဲသ့ၣ်လီၤ. နဖိအသရၢ်တဖၣ်ကဒုးသ့ၣ်ညါန့ၣ်ကျဲ
 အဂၤကတၢၢ်လၢတၢ်အိၣ်ဆဲးကျဲဆဲး ကျိးထီၣ်ဒီးဒီးအဝဲသ့ၣ်ဒီး
 ဃုထံၣ်ဘၣ်ဃးနဖိအတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်န့ၣ်လီၤ. မၤနဖိအသ
 ရၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါထီၣ်ဃးန့ၣ်တၢ် အဆိတလဲအသးလၢ
 နဖိအတၢ်အိၣ်မူပုၤတမံၤမဲၤလၢအကဒုးဘၣ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်
 တၢ်မၤပုၤတဖၣ်မ့ၢ်ကိတၢ်ဖိတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ကိပုၤကူၣ်လိၣ်တၢ်တဖၣ်

ကိပုၤကူၣ်လိၣ်တၢ်တဖၣ်မ့ၢ်သရၢ်တဖၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်လဲၤ
 ဒိဖျိဒီးမ့ၢ်စ့ၣ်ကိးပုၤကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သုလၢသးဂ့ၢ်ပိညါ
 လၢအဖျိထီၣ်တၢ်ပျံၣ်ကွဲၤဖျိစိမိၤလၢကိပုၤကူၣ်လိၣ်
 တၢ်အတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်မၤစၢၤကိမိဒီး
 တၢ်ဂ့ၢ်ကိတဖၣ်လၢကိမ့ၢ်စ့ၣ်လၢဟံၣ်မ့ၢ်ဂ့ၢ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်
 မၤစၢၤစ့ၣ်ကိးဟံၣ်ဖိဃိဖိလၢကိအချၢတဖၣ်တၢ်န့ၣ်
 ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်မၤယုၤအံၤဖဲအဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
 ညီန့ၣ်န့ၣ်လိၣ်သ့ၣ်မ့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်သိဆၢကတီၢ်ဒီးကိပုၤကူၣ် လိၣ်
 တၢ်ဒိဖျိတၢ်ဆဲးကျဲၤလီၤလိတဲစိဆူကိလီၤ.

တၢ်အခိၣ်အယၢၤထီၣ်ဒါတၢ်မၤဒၢၣ်လိၣ်သး

ကမ္ဘၢ်ကိစဲလၢဒိတၢ်ဒၢၣ်လိၣ်သးလၢတၢ်သ့ၣ်
 ဆူၣ်သးဂဲၤအပူၤ, ဒိဖျိဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဒိအ
 မ့ၢ်သမံၤကိးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤလၢအဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါလုၢ်
 လၢသကဲးပဝံၤလၢအဘၣ်ဘျိးဘၣ်ဒါ, တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်
 ဘၣ်ထီၣ်တၢ်ပၤလုၢ်ပၤလိၣ်သး, ဒီးတၢ်ပၤကဲပုၤဂ့ၢ်ပုၤ
 ဂၤတဖၣ်လီၤ. ကိတဖၣ်အိၣ်ဒီးအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢ
 တၢ်န့ၣ်လီၤဟံးထီၣ်ဖိၣ်ထီၣ်တၢ်လိၣ်အိၣ်ပူၤတၢ်မၤဒၢၣ်
 လိၣ်သး, မ့ၢ်တၢ်မၤတံၢ်တၢ်ပုၤအသး, ဒီးကိအပုၤမၤ
 တၢ်ဖိတဖၣ်ဘၣ်တၢ်သိၣ်လိၣ်အိၣ်လၢတၢ်န့ၣ်လီၤဟံးထီၣ်
 ဖိၣ်ထီၣ်တၢ်အိၣ်သးတဖၣ်အံၤလီၤ. နလဲၤမၤန့ၣ်န့ၣ် ကိထီၣ်
 ဒါတၢ်မၤဒၢၣ်လိၣ်သးတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤအလံၤကွဲးဒီးသ့ဝဲဒၣ်လၢ
 ကိဝဲဒၢၣ်လီၤ.

တၢ်ကဟုကယၢ်လၢအဂ့ၢ်အဂၤ

ကမ္ဘၢ်ကိတဖၣ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤအဂ့ၢ်အဂၤ
 အပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်ဆူတၢ်လီၤလၢတၢ်မ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်
 တဖၣ်အံၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်လိၣ်တဖၣ်အံၤအပၣ်ဃုၣ် -

- သရၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤပုၤကိမိအိၣ်ဒီးတၢ်မၤလိၣ်န့ၣ်တၢ်
 အတၢ်စ့ၣ်ကိတဖၣ်
- အဲကလံးကျိၣ်ဒိကျိၣ်ခဲၤတခါအသိး (English as
 a second language - ESL) သရၢ်တဖၣ်
- ပုၤတဝၢတၢ်ကစိၣ်တဖၣ်ဒီးပုၤဆဲးကျဲၤဆဲးကျိးန့ၣ်တၢ်
 အပဒိၣ်
- ပုၤထူလံၤဖိအတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အပဒိၣ်



န့ၣ်ပုၤပၤသ့ၣ်ပၤသးတၢ်ဆိၣ်တလဲသးဖး
 ဒိၣ်မ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်ဒီးနဖိလုၢ်လၢၤသကဲးပဝံၤ,
 မ့ၢ်တမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ်တ မံၤမဲၤလၢ
 နဖိအဂ့ၢ်ဒီးအတၢ်ထီၣ်ကိတဖၣ်
 န့ၣ်, နတဲတၢ်ဆူနဖိအသရၢ်, ကိပုၤကူၣ်
 လိၣ်တၢ်, မ့ၢ်တမ့ၢ်ဆူ ကိခိၣ်အိၣ်သ့လီၤ.
 ထီၣ်တၢ်န့ၣ်အဂ့ၢ်ကတၢၢ်လၢတၢ်ပၤဖျိထီၣ်တၢ်
 ဘၣ်ယိၣ်တမံၤမဲၤလၢတသ့ဖဲအသ့လၢ
 အဆိအချန့ၣ် လီၤ.

ခိပ်အသျှင်

တဘျီတခိပ်ကိစ္စအခိပ်အိပ်ခိးသျှင်နုနုမတၢ်မၤညီနုနု အသးဒီးတၢ်တခိပ်နီၤတမံၤလၢကဘၣ်မၤအိၤဒိပ် နုနုတၢ်ပပ်ကဆိမုတမုၢ်ပပ်ဘၣ်အၢအိၤနုနုလီၤ. ခိပ်အသျှင်သလၢလီၤအသးဖဲဖိသၢ်အိပ်ဘူး လိၣ်သးခါ, ဘၣ်ဆၢခိပ်အသျှင် တမၤဘၣ် ဒိဆါနုဖိအတၢ်အိပ်ဆူၣ်အိပ်ချဘၣ်လီၤ.

တၢ်ဒိသဒၢနုဖိဒီးနုနုဘၣ်ခိပ်အသျှင်

- သမံသမိးကွၢ်နုဖိအခိပ်သုတပယုၢ်ဃိတက့ၢ်
- ပပ်ခိပ်သုထီအိပ်စၢၤပးအသးလၢတၢ်လီၤခံတက့ၢ်.

နုဖိမုၢ်အိပ်ခိးခိပ်အသျှင်ဒီး

- ထူးကွၢ်အဘၣ်တဖၣ်ဒီးသံၣ်ဖးဒိပ်, ဝံၤခွဲအိၤဒီး ကသံၣ်မၤကပုၣ်ခိပ်သုလၢအပံၣ်ဒီးအဝါခိဖျိတၢ်သုသံၣ် မဲလၢ အဂ့ၤလၢတၢ်မၤပျီကွၢ်ခိပ်အသျှင်ဒီးအခိပ် (nits) ကိးနံၤဒဲးတုၤဃိၤလၢအခိပ်တအိပ်လၢ နီတစဲးဘၣ် လီၤ
- ဆဲးဆုၢ်နုဖိလၢကွၢ်နုနုတက့ၢ်
- ဒုးသျှင်ညါဆူကွၢ်, ဒီးလၢတၢ်နုနုအဃိအဝဲသျှင် ဒုးသျှင်ညါပုၤအဂ့ၤကသုဝဲလၢတၢ်ကသမံသမိး ကွၢ် အဝဲသျှင်အဖိအခိပ်သု, ဒီးနုဖိတလိၣ်လၢဘၣ် တံၣ်ပျီထီၣ်အသးဘၣ်နုနုလီၤ
- တဘျီတခိပ်ကိစ္စအခိပ်ဒီးတၢ်မၤရဲၤပျီသျှင်ခိပ် “nit busting” မုၢ်နုၤလၢတၢ်မၤကတၢ်ကွၢ်ခိပ်သျှင် ခိပ်တဖၣ် လၢကွၢ်နုနုလီၤ.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢဘၣ်တၢ်ကွဲး ကျိးထံပပ်အကီၢ်ကွၢ်

Head lice parent information sheet
<https://education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/translated-documents/head-lice-treatment-options-information-for-parents>



နုဖိမုၢ်ဆိးကုတၢ်မနုၤ ကမၤသးလဲၣ်

လၢကွၢ်

နုဖိမုၢ်ဆိးကုမုတမုၢ်ဘၣ်ဒိလၢကွၢ်ဒီးကွၢ်ဆိးကျိးနု ဒီးဃုထံၣ်နုကသံၣ်ကသီတၢ်ကဟုကယၢ်လီၤ. နုဖိမုၢ် ဆိးကုဖဲအဘၣ်ဒီးအဝဲသျှင်ကလဲၣ်ဒဲဒဲလၢပုၤဆိး ကုအလီၢ်, ညီနုၤအိပ်ဘူးဒီးကွၢ်ဝဲဒၤဒီး, တၢ်လီၢ်လၢအဝဲ သျှင်မံၤလီၤသုဒီးတၢ်ကွၢ်ထွဲအိၤသုအလီၢ်လီၤ. အဝဲသျှင်ဆိး ကုမုၢ်နုးတလၢလၢကဘၣ်ကွၢ်ကဒါကွၢ်ဆူတီၤဒၤပုး ဒီးတၢ်ကကိးနုၤလၢနုဘၣ်ဟဲကိးကွၢ်နုဖိလၢကွၢ်လီၤ. နကြၢ်ပပ်နုၤနုတၢ်ဆိးကျိးအလၢအပွဲၤဒီးကွၢ်နုနုလီၤ.

လၢဟံၣ်

- ဒုးအိၣ်ယံၤနုဖိလၢကွၢ်ဒီးလဲၣ်ထံၣ်ကသံၣ်သရၣ်ဖဲနုဖိမုၢ် အိပ်ခိး -
- တၢ်ကိၢ် 38 ခိပ်ကရံၣ်စ့ၣ်တံၣ်ကရုးမုတမုၢ်အါနုၤအဝဲနုၤ
 - ဘျီးမုတမုၢ်ဟၢၤပၤလူ
 - တၢ်ခုၣ်ဘၣ်နုးနုးကလဲၣ်မုတမုၢ်ဖုလူတၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ်
 - တၢ်ဟံၣ်ဂီၤကီၢ်ကုၣ်ထီၣ်လၢတၢ်တသျှင်ညါအခိပ်ထံးခိပ်ဘိ.

မုၢ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢအကီၢ်

ကွၢ်တဖၣ်ကျိးစးဒီးသဒၢဖိသုတဖၣ်ဖဲကွၢ်လၢမုၢ်အလွၢ်အတၢ် မၤဘၣ်ဒိမၤဟးဂီၤခိဖျိတၢ်မၤနုၤတၢ်ဒုးခိပ်တဖၣ်တ သုဖဲအသု, ဒီးတၢ်အိပ်ခိးခိပ်ဖျိတဖၣ်လၢအပံၣ်ဃုၣ်တပူၤ ဃီဒီးကွၢ်ဆူဆူသးနုနုလီၤ. နုဖိမုၢ်အိပ်ဖျိအံၤကဘၣ် တၢ်ဖျိအိၤဖဲအဝဲသျှင်အိၣ်လၢတၢ်လိၣ်ကွၢ်ပျီပူၤ, မုတမုၢ်ဘၣ် ဒီးအဝဲသျှင်ဘၣ်ဂဲၤလိၣ်ကွၢ်လၢတၢ်ကဒုလၢနုနုလီၤ. ဖိသုတဖၣ်ဒိမဲၣ်ကးဒီးသဒၢမုၢ်ဖဲကွၢ်သုဝဲဒဲဒဲလၢက ဒိသဒၢအဝဲသျှင်မဲၣ်ချဲလၢမုၢ်တၢ်မၤဟးဂီၤနုနုလီၤ.

လၢဟံၣ်နုနုဖျူစၢၤစံၣ် (sunscreen) ကိးအဂီၤဒဲးတချူး နုဖိလဲၤလၢကွၢ်ဒိအဝဲသျှင်ညီနုၤတၢ်မၤအသိးနုနုတက့ၢ်.

တၢ်တဆူၣ်တချူတဖၣ်လၢမုၢ်ဘၣ် အိကသံၣ်ကသီ

နုဖိမုၢ်အိပ်ခိးတၢ်တဆူၣ်တချူတဖၣ်တမံၤမံၤ, တၢ်လၢ အတဖိးဒီးအိၤ, တၢ်ကဲထီၣ်စ့ၣ်ပျီလၢတၢ်တဖိး ဒီးတမံၤမံၤ ဃီ, မုတမုၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်သုးကျဲးရဲၣ်ကျဲး နုၤတၢ်နုၤလီၤကသံၣ်ကသီတဖၣ်ဒီးလိၣ်ဘၣ်တၢ်ဒုးသျှင် ညါကွၢ်နုနုလီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်အံၤညီနုၤတၢ်ဟ့ၣ် ထီၣ်အိၤဒိတၢ်ဆဲးလီၤမံၤအကျိၤအကျိၤအသိးဒုၣ်ကယၢ် တၢ်နုၤအရူဒိပ် စ့ၣ်ကိးလၢနုကဒုးသျှင်ညါကွၢ်လၢတၢ်ဆိ တလဲသးတမံၤမံၤဒီးနုဖိတၢ်အိပ်ဆူၣ်အိပ်ချနုနုလီၤ.

တၢ်လၢအတဖိးလိၣ်သး

အနုၤဖုလးမံး (anaphylaxis) မုၢ်တၢ်လၢအလီၢ် ဘၣ်ယိၣ်ဒီးကဲထီၣ်သုကူၢ်ကလၢခိဖျိတၢ်လၢ အတဖိးဂၢ်သုၣ် တဖၣ်ဂၢ်ဆၢလိၣ်သးဒီးတၢ်အိပ် တဖၣ်လၢအမုၢ်တခိးဘၣ်ဘုသုဒိးဆွဲၣ်သုဒိပ်, မုတမုၢ်တၢ်ဖိလံၤဖိဃုၣ်အုၣ်အ ဃီနုနုလီၤ. နုဖိတၢ်မုၢ်ထံၣ်နုၤလၢအိပ်ခိးတၢ်အတဖိးဒိပ်ဒိပ်မုၢ်မုၢ် လၢတၢ်အိပ်လီၤလီၤဆိဆိတမံၤမံၤဒီးအရူဒိပ် လၢတၢ်ကဒုးသျှင်ညါကွၢ်ခိပ်တသုဖဲအသုအဆိအချူနု နုဒီးတၢ်လီၤလီၤနုၤတၢ်သုးရဲၣ်ကျဲးလၢကမၤစၢၤတၢ်အလီၢ် လၢတၢ်မၤဆဲးစ့ၤလီၤတၢ်ကဟံၣ်ဘၣ်ပုၤလၢအိပ် ဒီးတၢ်အတဖိးတမံၤမံၤလၢတၢ်သုၣ်ညါပပ်အိၤနုနုလီၤ. တၢ်ကမၤ နုၤလၢနုကမၤစၢၤတၢ်အိပ်ကျိးအမဲနုကွၢ် လၢတၢ်ကွၢ်ကဒါကွၢ်ကွၢ်တၢ်အိပ်အမဲအစရဲတဖၣ်ပမံး တၢ်အဒိနုနုလီၤ.





ကိုအမု်နံၤတဖၣ်လၢအပွဲၤဒီး တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့

နဖီလိၣ်ဘၣ်တၢ်အိၣ်လၢဂ့ၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့လၢဂံၢ်ဘါဒီးတၢ်သးစၢၣ်ဆၢလၢကွဲၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်အိၣ်လၢနဖီအိၣ် လၢဂီၤတၢ်အိၣ်အဂီၢ်အံၤကလိၣ်တၢ်အိၣ်တူၢ်ကဲလၢအဝဲသ့ၣ်အဂီၢ်ဒိတဂီၤညါပၢၣ်တုၤလၢတၢ်လဲၤကသ့ၣ်ကသီ အကတီၢ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်လိၣ်တၢ်အိၣ်လၢဂ့ၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တဘျုးမံၤလၢတၢ်အိၣ်ဘံးကသ့ၣ်အဂီၢ်ဒီးမုၢ်ဆါတၢ်အိၣ်လၢကစီၣ်ခိဖျါအဝဲသ့ၣ်လၢကွဲၤမုၢ်တနံၤအဂီၢ်လီၤ.

အိၣ်တၢ်လၢကွဲၤ

တၢ်အိၣ်တၢ်လၢကွဲၤကမ့ၢ်တၢ်လဲၤခိဖျါအလီၤဆီလၢနဖီအဂီၢ်မုၢ်ထီၣ်သၤတြီၤဒီးအိၣ်တၢ်လၢဟံၣ်, မ့တမ့ၢ်လၢကတီၢ်ဆီကွဲၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်လီၢ်တအိၣ်ဘၣ်နီၤတမံၤလၢကပၣ်တၢ်အိၣ်အကီၢ်မ့တမ့ၢ်အခုၣ်အဂီၢ်ဘၣ်လီၤ. ဖိသ့ၣ်တဖၣ်ဆူၣ်နီၤညါန့ၣ်လၢနီၣ်အဖိခိၣ်, မ့တမ့ၢ်လီၢ်ဆူၣ်နီၤဖးထီဖိခိၣ်ဒီးပၣ်ဂၢၢ်ဖးတၢ်အိၣ်လၢအခိၣ်လုၣ်ခိၣ်ဖိခိၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်လိၣ်အိၣ်ထီၣ်တၢ်ခဲလၢၣ်ကဘၣ်သ့မ့ၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်အတၢ်အိၣ်အံၤဘၣ်တၢ်ဘိၣ်ပၣ်ဖးအိၣ်ဒီးအသးတ အိၣ်လၢကသ့တၢ်ဆၢကတီၢ်အါအါလၢအိၣ်တၢ်အဂီၢ်ဘၣ်မ့ၢ်လၢတၢ်လိၣ်ကွဲၤလဲၤပုၤကွဲၤအဝဲသ့ၣ်အဖိလီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီတနီၤလၢကမၤစၢၤနဖီ

- ဘိၣ်တၢ်အိၣ်လၢအိၣ်ထီၣ်ညါ, အိၣ်အိၣ်ညါ, ဒီးလၢအတအိၣ်ပံးပးအသးတဂ့ၤ.
- ကွဲးန့ၢ်အမံၤလၢမုၢ်ဆါတၢ်အိၣ်ဒၢအဖိခိၣ်, ထံပလီၤဒီးတၢ်ဒၢအဂ့ၢ်အကၤအဖိခိၣ်တက့ၢ်.
- ထၢန့ၢ်ယုၣ်ထံအလီၤသကၤပလီၤလၢကပၣ်တၢ်အိၣ်. ဘိၣ်အိၣ်လၢထံချိဆၢစးခိက့ၤလၢမုၢ်ဖျါ ဘၣ်ဖုးအဖိ.
- သုတၢ်အိၣ်ဒၢလၢအတဆူးတၢ်ကီၢ်, မ့တမ့ၢ်ထၢၣ်လၢအခုၣ်ဒိၣ်.
- ဟးဆူးတၢ်ဘိၣ်ဖးတၢ်လၢပလးစတုး, မ့ၢ်လၢအကီၢ်ဘၣ်ဖိသ့ၣ်အဂီၢ်လၢကအိၣ်ပးဝဲအဂီၢ်လီၤ.
- ဘိၣ်ပၣ်တုးဂျူမ့တမ့ၢ်စးခိလၢတၢ်သ့ၣ်အပၤၤဒ်သိးအသုတဘျုးကွဲၤအဂီၢ်လီၤ.
- တဲသ့ၣ်နီၣ်နဖီလၢကသ့အစုတချုးအိၣ်တၢ်ဒီး သူတၢ်လဲၤဟးလၢဆၢကတီၢ်အိၣ်ကသ့ၣ်ဒီး မုၢ်ဆါတၢ်အိၣ်ခါတက့ၢ်.
- နမ့ၢ်ကတဲၣ်ကတီၢ်မုၢ်ဆါတၢ်အိၣ်တချုးမုၢ်ဟါဘၣ်ဒီးပၣ်အိၣ်လၢတၢ်ခုၣ်ဒၢပုၤတုၤယီၤလၢကွဲၤအဆၢကတီၢ်တက့ၢ်.
- ထၢန့ၢ်န့ၢ်ထံအိၣ်ပလီၤနဖီအဂီၢ်တနံၤဘၣ်တနံၤဒီးတဲသ့ၣ်နီၣ်အိၣ်လၢအလဲၤမၤန့ၢ်ထံလၢထံထီဘိၣ်ခိၣ်ဝံၣ်မ့တမ့ၢ်လၢထံအိၣ်လီၤသ့ဝဲဒိတနံၤညါန့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ဆိကမိၢ်ဆိကမးလၢဆၢကတီၢ်အိၣ်ကသ့ၣ်ကသီဒီးမုၢ်ဆါတၢ်အိၣ်

- ဒိၣ်တၢ်သ့ၣ်ဆူၣ်ဆိကမးတဖၣ် (ဘံးပနီၣ်ကျဲထံတစးဖိလၢအးပၢၣ်သ့ၣ်လီၤ, ဖဲရဲအသၢၣ်မ့တမ့ၢ်တက့ၢ်သ့ၣ်လီၤဒ်သိးအသုတထီၣ်လုးတဂ့ၤ) ဒီးထၢန့ၢ်အိၣ်လၢတၢ်ဒၢအဆးပုၤတက့ၢ်.
- ဒိၣ်လီၤတၢ်ဒီးတၢ်လၢ, ဒ်အမ့ၢ်သဘၣ်ဘိၣ်တံၢ်, သဘၣ်ဒီး, ဒံသ့ၣ်ဒီးထၢန့ၢ်လီၤလၢတၢ်ဘံးကျၢၢ်တံၢ်ပ လးစတုးဒၢပုၤတက့ၢ်. လၢတၢ်ဒၢအဂၤတခါပုၤထၢန့ၢ်လီၤတၢ်န့ၢ်ထံဆိၣ်လီၤသကၤလၢတၢ်ကဘျုး လီၤသဘၣ်ဘိၣ်တံၢ်အဂီၢ်တက့ၢ်.
- တၢ်အိၣ်ခဲလၢၣ်မၤအိၣ်လၢဘုကျုၣ်ကမ့ၢ်အဖးဒီးဒုးကဲထီၣ်အိၣ်လၢမးဖုၣ် (muffins) ဒီးပၣ်လီၤသကၤအိၣ်တက့ၢ်. ဘိၣ်လီၤန့ၢ်ကိၣ်မးဖုၣ် ကိးနံၤဒီးလၢဆၢကတီၢ်အိၣ်ကသ့ၣ်ကသီအဂီၢ်မ့တမ့ၢ်ပၣ်အိၣ်လၢဟံၣ်လၢဟါတၢ်အိၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်.
- တယုၣ်သ့ၣ်က့အလီၤသကၤဒီးနဲးသ့ၣ်ကဝီၤက့တဖၣ်မုၢ်တၢ်အိၣ်မၤဆူၣ်ထီၣ်က့ၤဂံၢ်ဘါဖဲတၢ်ကိၢ်ခါအကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ကျဲးစးသ့ၣ်ကိၣ်လၢအလီၤဆီလိၣ်သးဒ်အမ့ၢ်ကိၣ်ဖျါၣ်ထူရဲ, ကိၣ်ဘုၣ်ဘၣ်, ကိၣ်ဘူကျုၣ်, ဒီးကိၣ်ဘူခ့တဖၣ်တက့ၢ်.
- မုၢ်သုတကီၢ်ဆံၣ်သ့ၣ်ဒီး, ဆိုလီၤကဘျုးဒီးဒီးပၣ်အိၣ်လၢတၢ်ပြိၣ်လီၤအဂၤတဖၣ်အကဆူးလၢတၢ်ကဆိကတီၢ်စဲးရဲအလီၤကဘျုးန့ၣ်တက့ၢ်.
- ဖိပိၣ်ဟါတၢ်အိၣ်တစဲးဒီးပၣ်ဖးအိၣ်လၢဆူမဲၣ်ညါတနံၤမုၢ်ဆါတၢ်အိၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်. တၢ်အိၣ်လၢတၢ်သ့ အိၣ်သ့တဖၣ်မုၢ်ဝဲ ခွဲးရဲ (quiche), ပံၣ်စၢ် (pizza), တၢ်ဒီးတၢ်လၢၣ်အဖဲးတံၢ် (patties), တၢ်ဒီးတၢ်လၢၣ်အကုၣ်အဘၢ, ချိချိးစံၢ်ပါမ့တမ့ၢ်စိစုး (sausages) တဖၣ်လီၤ.

ဖဲတၢ်အိၣ်မုၢ်ဟဲက့ၤကဒါက့ၤဆူဟံၣ်

တဘၣ်ကီၢ်ဂီၤအါအါလၢနဖီမုၢ်တအိၣ်မုၢ်ဆါတၢ်အိၣ်ဖဲအစးခိၣ်ထံးန့ၣ်တဂ့ၤ. တဘျီတခိၣ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်အသ့ၣ်ပိၣ် သးဝးတလၢ, မ့တမ့ၢ်တၢ်မၤအါတလၢလၢမုၢ်လၢလိၣ်ကွဲၤဒီးတံၤသကိးတဖၣ်ဖဲတၢ်အိၣ်ဆၢကတီၢ်အဖိဒီးတ အိၣ်အတၢ်အိၣ်ခဲလၢၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. နဖီမုၢ်သ့ၣ်ဝံၤနးနးဖဲကွဲၤဝံၤအလိၣ်ခိၣ်ဒုးသ့ၣ်နီၣ်အိၣ်လၢဘၣ်အိၣ်မုၢ်ဆါတၢ်အိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. လၢခံကတၢၢ်နဖီအိၣ် တၢ်အလုၢ်အလုၢ်ကဘၣ်လီၤဘၣ်စးက့ၤဒီးညါန့ၢ်အသးန့ၣ်လီၤ.



Kindergarten တီဒါး

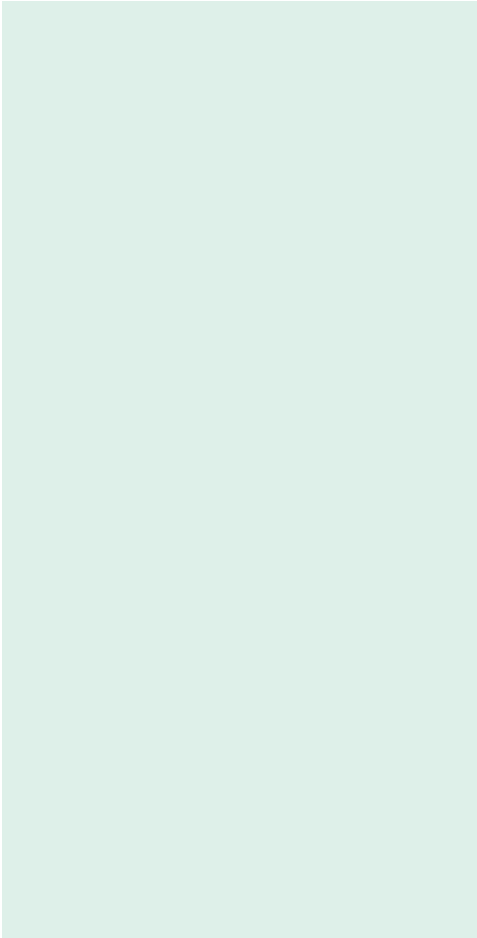
Kindergarten တီဒါးတဖန်မှတ်တော်လီလါအလီသးဖုံဒီး အလီသုဉ်ပိသးဝးလီလါ. ဖိသုဉ်ကမတဲာ်ဂဲလိ အကီအခဲ (puzzles) ဒီးအတံသကီးတဖန်လါတဲာ်အဒါဖိခိဉ်, ကဂဲလိဉ်ကွဲဒီး ဟံဉ်အလိဉ်ကွဲ (cubby house), ဒိကနုဉ်အသရုဉ်ဖးယုလိဉ်, မ့တမ့ဆုဉ်နီလါတဲာ်ကွဲးလိဉ်စီနီခိဉ်ကပလါကကွဲးလိဉ်ဒီး တုတဲာ်ဂီသုဉ်သုဉ် လီလါ. အဝဲသသုဉ်ကမလိဝဲတဲာ်ဂုဉ်ဘဉ်ထွဲဒီး နီဉ်ဂံဉ်နီဉ်ဒွဲး, တဲာ်အကုဉ်အဂီဉ်, တဲာ်အဒိတဖန်ဒီးစဲအုဉ်, စးဝံဉ်တဲာ်, လဲဟးလါလိဉ်ရဲဒါး, တဲာ်သုခိဉ်ဖျူထုဉ်, ဒီးမးယုဉ်မးသကီး တဲာ်လါတဲာ်ဟူးတဲာ်ဂဲအဂုဉ်အဂါအါမးတဖန်အ ပူလီလါ.

တဲာ်လါနုဖိအကမလိဝဲလါကွဲ

တဲာ်ဆါကတီဉ်အါတက့ဉ်လါ Kindergarten ပူအဲတဲာ် သုအီလါတဲာ်မးစုဉ်ထီဉ်ဖိသုဉ်အလိဉ်အလိဉ်ဒီးတဲာ် ဂံဉ်တဲာ်ဒွဲးတဲာ်သုတဲာ်ဘဉ်အဂီဉ်နုဉ်လီလါ. လိဉ်မိဉ်ပုဉ်အိဉ်ဃု ကလုဉ်လါတဲာ်သုဉ်ညါအီဉ်တဲာ်မးလိအလိဉ်ကဝီဉ် နီဉ်ဝံဉ်ခဲလါတဲာ်မးလိအီလါတဲာ်ဖုဉ်ကွဲနုဉ်လီလါ.

တဲာ်သုဉ်တဖန်အဲမုဉ်ဝဲ -

- လိဉ်အဲကလံး (English)
- လိဉ်တဲာ်ဒွဲး (Mathematics)
- စဲအုဉ်ဒီးစဲးဖိကဟုဉ်တဲာ်သုတဲာ်ဘဉ် (Science and Technology)
- တဲာ်သုဒုးကဲထီဉ်သီတဲာ်အတဲာ်သုတဲာ်ဘဉ် (Creative Arts)
- ပုဉ်ကညီအတဝါဒီးအခိဉ်အယုဉ် (Human Society and its Environment)
- နီဉ်ကစါတဲာ်ဂုဉ်ထီဉ်ပသီထီဉ်, တဲာ်အိဉ်ဆုဉ်အိဉ်ချ, ဒီးနီဉ်ခိဉ်ကွဲဂီဉ်တဲာ်ကုဉ်ဘဉ်ကုဉ်သု (Personal Development, Health and Physical Education)



လီတဲစိတ်ကတိကျိုးထံတၢ်ဝဲလီၤ

နမ့ၢ်လိာ်အါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ဒီးဝံသးစူၤဆဲးကျိးန့ၢ်တက့ၢ်. နမ့ၢ်လိာ်ပုၤကတိကျိုးထံတၢ်လၢကမၤစၢၤန့ၢ်အဂီၢ်ဒီး ဝံသးစူၤကိးလီတဲစိတ်ကတိကျိုးထံတၢ်ဝဲလီၤဖဲလီတဲစိနီၣ်ဂံၢ် **131 450** ဒီးဃုန့ၢ်ပုၤကတိကျိုးထံတၢ်လၢန့ၢ်ကျိၣ်ဒၣ်နဲတက့ၢ်. ပုၤစံးဆၢလီတဲစိကကိးန့ၢ်န့ၢ်ဆူၤန့ၢ်ဒီးပုၤကတိကျိုးထံတၢ်ကအိၣ်ဝဲဖဲလီကျိၤဖိခိၣ်လၢကမၤ စၢၤန့ၢ်ဒီးန့ၢ်တၢ်စံးကတိတၢ်တဖၣ်လီၤ. လၢတၢ်သုတၢ်ဟ့ၣ်မၤယုၤအံၤအဂီၢ်တၢ်တဃုန့ၢ်စ့ဘၣ်လီၤ.

တၢ်ကွဲးကျိးထံပၢ်ကိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ

ဃုထံၣ်ကိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအိၣ်ကွဲးကျိးထံပၢ်အသးလၢကျိၣ်တဘျုးကျိၣ်ဖဲ -

<https://education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/translated-documents>

